تحلیل جستجوی‌های موضوعی کادران در فهرست رایانه‌ای به‌لحاظ نوع و چگونگی همکاوشی آنها با سر metaview های موضوعی فارسی (با استفاده از ثبت داد و گرفت) 

رحمت الله فتحی،

علم کتابداری و اطلاع‌رسانی، دانشگاه فردوسی مشهد

امیر نیک‌نظام

دانشجو کارشناسی ارشد علم کتابداری و اطلاع‌رسانی، دانشگاه فردوسی مشهد

چکیده: هدف پژوهش حاضر بررسی و مقایسه میزان همکاوشی عبارت‌های جستجو موضوعی دانشجویان با سر metaview های موضوعی فارسی (به‌لحاظ وزن و شکل) در دو جزء موضوعی کتاب‌زی (علوم کاربردی) و علوم تربیتی، روان‌شناسی و کتاب‌داری (علوم انسانی) است. داده‌ها با استفاده از روش ثبت داد و گرفت و به‌وسیله الگوریتم متغیر داده تعداد کاربران همکاوش در فهرست رایانه‌ای مشاهده گردیده است. در این روش تحلیل محوری انجام گرفت. یافته‌ها نشان داد که در دانشکده کتاب‌داری و روان‌شناسی تعداد میزان همکاوشی کامل 37/7 درصد، میزان همکاوشی نسبی تربیتی و روان‌شناسی تز میزان همکاوشی کامل 2/9 درصد و میزان همکاوشی تربیتی و روان‌شناسی دانشگاه فردوسی مشهد 2/9 درصد است. در نتیجه، در دانشکده علم تربیتی و روان‌شناسی، دانشگاه فردوسی مشهد، همکاوشی بین شکل‌های عبارت‌های جستجو موضوعی مرحله شکل‌های موضوعی فارسی همکاوشی انجام می‌دهند. همکاوشی بین شکل‌های موضوعی فارسی در رشته‌های علم تربیتی و روان‌شناسی بیشتر از دیگر رشته‌های علم تربیتی و روان‌شناسی دانشگاه فردوسی مشهد است.
1. مقدمه و بیان مسئله

ارتباط عبارت است که در فراکده‌ای انتقال پیام از سوی فرستنده برای گیرنده مشروط بر آنکه در گیرنده بیان مشاهده می‌شود با معنا مورد نظر فرستنده بیام ایجاد شود (مالیانی، 1389). بنابراین، به‌منظور برقراری ارتباط میان مسئله ذهنی کاربر درباره نیاز اطلاعاتی و نظام ذهنی پیداکردن (خلاق اثر)، در جریه نخست باید میان بنازمند نیاز اطلاعاتی کاربر که با استفاده از زبان طبیعی به نظام رایانه‌ای ارائه می‌شود و بازمند محتوای اثر که توسط فرهنست موضعی و با استفاده از سرعت‌های موضعی (زبان کنترل‌شده) به اثر اختصاصی می‌پردازد.

متایخت (هماهنگی) ۱ دهد.

در سیاستی از نظام‌های بایزیایی اطلاعات از جمله فرهست‌های رایانه‌ای فراخوان پایان‌یابی بر کارکرد طبقه‌بندی همخوانی می‌تیز است که از طریق آن مشاهده می‌شود عبارت جستجوی کاربر و واژگان نظام سنجیده می‌شود (Galbiati 1991) از این رو، جستجو در یکن تابعی اطلاعاتی مسئله چه با استفاده از زبان طبیعی و چه با استفاده از اطلاعاتی کاربر این زبان نیازی ندارد. (بارامی، 1358) فقط در صورتی نتایج را به‌همراه خواهد داشت که کلیه باخشنده اطلاعاتی کاربر با کلیه باخشنده اطلاعاتی نیم‌نشی در نظام بایزیایی اطلاعاتی همخوانی باشد. چنانچه این امر می‌کند که کلیدی برای موافقتی جستجوی همخوانی (Smith 1991 لارسون 1991 که کاربران جستجوی موضعی را انجام می‌دهند با مساله از جمله جستجوی بدهن نتیجه‌گیری جستجوی ناموفق و اضافه‌بار اطلاعاتی ۳ مواجه می‌شوند (Larson، 1991). برای ناموفق بودن جستجوی موضعی همچنین دلیل وجود دارد اما مشاور (Larson، 1991) و دانش‌آموزان آنها اشتباهات املا پیدا در عبارت‌های جستجو (Larson، 2005) کاربران درباره زبان‌های نمایه‌سازی از جمله سرعت‌های موضعی است (Galbiati، 1991). با توجه اینکه سرعت‌های موضعی بتواند در راستای هدف‌های نقش‌های کلی تر خود باعث فهرست و کتابخانه عمل نماید و از هدف کارکرد اشاعه اطلاعات به‌حولی مطلوب برآید، اصولی می‌شود که در نتیجه ها نمایه‌سازی انسان در بیابانی و کارکرد زبان تعبیر ارگندهد است. اصول، مجموعه مفادی و قوانینی هستند که زیربنای اندازه و عمل را تشكیل می‌دهند.

1. matching function 2. zero-hit search 3. search failure 4. information overload

(نواحی، ۱۳۸۵)
طیق هدف‌های کاتر از ایجاد فرهنست، بیش فرهنست برای انسان این فرض مربی می‌شود که 
جهت قرار گرفتن در راحیلی که دست کم دنباله‌یکی از سه تقلید دسترسی (ایپید آور، عنوان یا 
موضوع) اطلاعات دارد، بیش فرهنست مراجعه می‌کند. در حدی‌های تدوین‌شده از سوی کاتر، 
روشی که افراد اطلاعات را می‌پذیرایند و نوشته به‌طور کامی مناسب نمی‌شود (Borgman 1996). 
گرچه کاتر در اینفایده‌های فرهنست به چگونگی ییان جستجوی کاربران به‌عنوان باطنی از فرایند 
اطلاع‌برداری آنها توجیه نموده است، توجه به نیاز کاربر را مهم‌ترین اصل فرهنست‌یسی 
موضوعی می‌دانند. این بیان می‌کند که همواره باید راحتی علوم کاربران یکی از آسان‌تر 
فرهنستیسن مورد قرار گیرد (Cutter 1904 cited in Drabenstott, Simcox, and Fenton 1999). 
(1999) هی‌کسی نیز اصل خوانندگی را مورد توجه قرار داد و ارزیابی نمود که سرکارهای موضوعی 
از نظر وارون و ساختار باید به‌عنوان گوشه‌ای باشند که خوانندگان در فرهنست جستجو خواهند. 
(Hejinian, Farnesi, 1999) می‌کند که ارتباط با جویه‌های موضوعی فقط از راه حفظ نظم زبان پریشان است. 
باتباین، یکی از اصولی که زبان سرکارهای موضوعی برایان آن شکل گرفته است، "اصف 
نیاز خوانندگان" (سرکارهای موضوعی فارسی 1373) با "اصف کاربر" (Svenonious 2003) 
(1999) "اصف ضمایم استفاده" با کاربرد متدول "اصف کاربر" است.

با توجه به اینکه عدم همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرکارهای موضوعی 
در بازبی اطلاعات سالنیت می‌افزند، آگاهی درباره میزان رعایت اصل "ضمایم استفاده" در 
تدوین سرکارهای موضوعی فارسی ضرورت می‌یابد. هدف پوسته حاره این انتخاب 
جهتی موضوعی کاربران (دستجویان) را به‌حفاظ میزان همخوانی و اشکال با 
سرکارهای موضوعی فارسی در دو حوزه موضوعی شکاوری (علوم کاربردی) و علوم 
کربنیتی، روان‌شناسی و کتاب‌خوانی (علوم انسانی) مورد بررسی و مقایسه قرار دهد. هدف این است 
تا مشخص شود که آیا حوزه موضوعی بر میزان همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی 
کاربران با سرکارهای موضوعی فارسی مؤثر است یا خیر. افکت‌های حوال می‌تواند به 
تدوین کندگان سرکارهای موضوعی کمک نماید تا سرکارهای خوب را به‌نمایه سرکارهای 
پدیده‌هایی باشد که همخوانی بیشتر با جستجوی موضوعی کاربران داشته 
باشد. جانچه پیش از این باید گردد در حوزه موضوعی ؛ تقریباً ارتباط میان کاربران و 
منابع اطلاعاتی مستلزم همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرکارهای موضوعی 
(1. Cutter  2. user principle  3. use warrant  4. common usage)
است. از این رو، افزایش همکاری میان عبارت‌های جستجوی موضوعی و سرشناسی‌های موضوعی فارسی احتمال ارتباط میان کاربران و منابع اطلاعاتی را افزایش می‌دهد و فهرست بیشتری می‌تواند به یکی از کارکردهای خود یعنی اشاعه اطلاعات عمل نماید.

2. فرضیه‌های پژوهش

فرضیه 1: به‌لحاظ وازگانی، میزان همکاری میان عبارت‌های جستجوی موضوعی دانشجویان با سرشناسی‌های موضوعی فارسی در حوزه موضوعی کشاورزی (علوم کاربردی) و علوم تربیتی، روان‌شناسی و کنایدارین (علوم انسانی) متفاوت است.

فرضیه 2: به‌لحاظ شکلی، میزان همکاری میان عبارت‌های جستجوی موضوعی دانشجویان با سرشناسی‌های موضوعی فارسی در حوزه موضوعی کشاورزی (علوم کاربردی) و علوم تربیتی، روان‌شناسی و کنایدارین (علوم انسانی) متفاوت است.

3. محدودیت‌های پژوهش و انجام‌شده

از ابتدا پیدا کردن نظام‌های بازیابی اطلاعات، پژوهش‌ها در زمینه بهبود نظام‌ها متمرکز شده و در کنار چگونگی عملکرد کاربر نهایی با نظام‌های بازیابی اطلاعات بیشتری مورد توجه قرار گرفته است (Salaba 2005; Lown 2008). جستجوی اطلاعات جزئی از رشته اطلاعات با پیش‌بینی چگونگی فعالیت‌های نظام‌های بازیابی اطلاعات بیشتری مورد توجه قرار گرفته است. در طول بیست سال گذشته، پژوهش‌ها و همکاری‌ها با چگونگی عملکرد کاربر نهایی با اطلاعات بیشتری مورد توجه قرار گرفته است (Wilson 1999 cited in Salaba 2005; Salaba 2005).

References:

کشف روابط میان آنها، چگونگی پست عبارت جستجو را نیز بررسی نموده‌اند (Cherry 1992; Moulaison 2008).


هم‌افزاری که ساختار سرعت‌های موضوعی‌های فارسی با ساختار حس کم بر موضوع سازی ذهنی جستجو در اطلاعات توسط جعفری‌قلو (1378) بررسی گردید. وی به این نتیجه دست یافت که عبارات هی جستجو موضوعی کاربران از نظر نحوی بترتیب تک ترازه (12/6 درصد)، ترکیب اضافی (15/12 درصد)، عبارات (13/7 درصد)، و ترکیب وصفي (6/9 درصد) است.

1. zero-hit search 2. search failure 3. information overload 4. matching studies
چنانچه پیش از این بیان شده، پژوهش‌های بسیاری به فرآیند تعامل کاربر و فهرست رایانه‌ای پرداخته‌اند و نواحی نمودار نداشته‌اند تا درباره فرایند اطلاع‌ببایی کاربران به هنگام جستجو در فهرست‌های Lester 1989 cited in Salaba 2005; Hunter 1991; Wallace 1993; Connaway, Budd, and Kochtanek 1995; Moulaison 2008 (Large and Beheshti 1991 cited in Lau, Shishido 1999, و پرسشنامه shabouri 1379) مصاحبه (2006) نشان بدهند. سپس، عناصر و ساختارهایی را مناسب با عناصر و ساختارهای موجود در فرآیند اطلاع‌ببایی کاربران به هنگام طراحی فهرست‌های رایانه‌ای مورد توجه قرار دهند و به این ترتیب، تعامل کاربر با فهرست‌های رایانه‌ای (به عنوان یکی از کانال‌های برقراری ارتباط با اطلاعات موجود در کتابخانه‌ها و مراکز اطلاع‌رسانی) را نشان نمایند. باوجود پژوهش‌های متعدد و منعطف در زمینه فرآیند تعامل کاربر با فهرست‌های رایانه‌ای، برخی از شکاف‌های پژوهش در این زمینه عبارتند از: مشخص نبودن میزان همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرعنوان‌های مربوط به چاپ و بازگذاری، قواعد صرفه، نحوه، و همچنین به‌منظور معاوی؛ دشواری در شناسایی راه‌حل‌هایی که منظور بهبود الگوریتم‌های پردازش عبارت‌های جستجوی نیاز به اطلاعات نوین و منظم شناسایی نمی‌باشد و برای این‌یافتن نقشه‌های روزآمد به منظور شناسایی روند پیشرفت نوید زبان جستجوی کاربران در اثر تعامل با نظام‌های رایانه‌ای بازیابی اطلاعات از جمله فهرست‌های رایانه‌ای.

براساس آنچه نآگهون بیان گردید، یکی از مهم‌ترین عوامل مسالمه‌آفرینی به هنگام پژوهش اطلاعات با استفاده از فهرست‌های رایانه‌ای، واژگان است. بنابراین، با توجه به واژگان جستجوی کاربران (به عنوان یکی از فرآیندهای اطلاع‌ببایی) را به‌منظور واژگان و شکل واژگانهایی مناسب ارائه داده‌نامهای مفهومی و با بهره‌گیری از نتیجه‌گیری‌های دیگر، میزان همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی کاربران (که به‌طور یک‌بار وارد نظام می‌شوند) را با سرعنوان‌های موضوعی وارزی (واژگان نظام) به‌منظور واژگان و شکل یافته نماید و از این طریق، توانایی تکمیل و پذیرش اصل "ضمانت استفاده" را که یکی از اصول تدوین سرعنوان‌های موضوعی است، مورد پرسش قرار دهد.

4. روشهای پژوهش

این پژوهش با استفاده از فن تحلیل موضوعی 1 انجام شده و داده‌های مورد نیاز آن به شیوه

1. matching study
2. content analysis
اختلاف جستجوی موضوعی کاربران در فهرست رایانه‌ای به‌عنوان ... | ثبت و داده‌ها

مشاهده و ثبت داده و گرفت (حاصل از جستجوی موضوعی دانشجویان) گردآوری شده است. تجزیه و تحلیل داده‌ها با استفاده از نرم‌افزار "SPSS" انجام گردیده. همچنین، به این دلیل که داده‌های پژوهش حاضر بر حسب مقیاس اسوی طبقه‌بندی شده‌اند، فرphysیه‌‌ای پژوهش با استفاده از آماره‌های اپارامتری مجذور کاپ مورد آزمون قرار گرفت. مراحل انجام پژوهش را می‌توان به سه مرحله کلی تقسیم کرد: 1) مشاهده و ثبت داده‌ها؛ 2) استخراج داده‌ها؛ و 3) مقوله‌بندی داده‌ها.

4-1. مشاهده و ثبت داده‌ها

همان‌گونه که گردآوری داده‌ها، فرایند جستجوی دانشجویان در فهرست‌های رایانه‌ای مورد استفاده در دانشگاه شناختی (به‌عنوان فهرست رایانه‌ای) و دانشگاه علوم تربیتی و روان شناسی (به‌عنوان فهرست رایانه‌ای) دانشگاه فردوسی مشهد در روزهای مورد نظر به‌طور میانگین روزی 3 ساعت در نوبت صحیح از ساعت 9 تا 12 (در ماه‌های فورورین و اردیبهشت و خرداد ۱۳۸۹) ثبت گردید. نرم‌افزار این فهرست‌های رایانه‌ای (در زمان انجام پژوهش) نرم‌افزار سبیل‌ر از محبوبات شرکت نوسا بود. در این راستا، تلاش شد تا هنگ مداخله‌ای توسط پژوهشگر در کار جستجو و باریابی اطلاعات توسط دانشجویان صورت نگیرد. ثبت داده‌ها با استفاده از نرم‌افزار فیلم‌برداری از صفحه نمایشگر با نام "Camtasia Studio Recorder 6.0" انجام شد.

4-2. استخراج داده‌ها

بعد از ثبت داده‌ها، توسط نرم‌افزار آمارشده، تمامی فیلم‌ها مشاهده شد و داده‌های مورد نیاز برای پاسخ‌گویی به فرضیه‌ها پژوهش استخراج و در "کارگاه ثبت اطلاعات کاربران در جستجوی موضوعی (بیشتر بر داد و گرفت)" وارد گردید. برای اطمینان از درستی کار، برخی موارد اولیه در تحلیل داده‌ها در اختیار راهنمای و چند تن از فهرست‌سازی ارائه کتابخانه مركزي دانشگاه قرار گرفت تا اظهار نظر کنند.

4-3. مقوله‌بندی داده‌ها

پاسخ‌گویی به فرضیه‌ها پژوهش، متولی مقوله‌بندی داده‌ها (تفکیک آنها براساس انواع حالت‌های همکاری بهلحاظ وازگان و شکل) بود. به‌منظور این کار، لازم بود در ابتدا همخوانی آنها با یک معیار مورد بررسی قرار گیرد و آنگاه، از طریق بررسی چگونگی همخوانی میان

1. transaction logging
داده‌ها و معیار انواع مفول‌های هم‌خوانی شناسایی شدند. داده‌های ثبت‌شده با استفاده از دو سیاست وارسی مفول‌هایی شدند. سیاست هواتری وارسی مورد استفاده در این پژوهش عبارت بود از:

1. "سیاست وارسی سنجش میزان هم‌خوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرعنوان‌های موضوعی فارسی" که براساس داده‌های به‌دست آمده از پژوهش کالیلا (1989) و سیاست وارسی مورد استفاده در پایاننامه کارشناسی ارشد ارسطویر (1385) شکل گرفته است;

2. "سیاست وارسی سنجش میزان هم‌خوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با انواع سرعنوان‌های موضوعی از نظر شکل" که مبتنی بر انواع شکل‌های سرعنوان‌های موضوعی فارسی (فناحی، 1384) است.

5. یافته‌های پژوهش

ابتدا، بايد بیان کرد که در پژوهش حاصل منظور از عبارت جستجوی موضوعی عبارت جستجوی است که توسط دانشجویان در فیلد موضوعی و این فیلد جستجوی عمومی در فهرست رایانه‌ای (نرم‌افزار سیمیر) درج می‌شود. انتخاب عبارت‌های جستجوی واردشده در این دو فیلد به عنوان عبارت جستجوی موضوعی با شرط‌هایی مهره‌ی بود از جمله: 1) عبارت جستجوی واردشده در فیلد‌های مورد اشاره به‌طور دقیق با عنوان یک کتاب هم‌خوانی داشته باشد؛ برابر

مثال "فلمنوهای تور در زبان‌های اطلاعات" به منظور تفکیک این عبارت‌های جستجو موضوعی، عبارت‌های مورد نظر از طریق فیلد عنوان در فهرست پیوست کتابخانه ملی ایران جستجو شد و هم‌خوانی آنها با عنوان مشخص گردید. اینه در برخی از موارد که عبارت به عنوان کتاب هم‌خوانی دقیق داشته اما عنوان به شکل "عبارت جستجو به عنوان عبارت موضوعی در نظر گرفته شد"؛ برای مثال "روان‌شناسی و رشد"؛ عبارت جستجوی واردشده در فیلد‌های بیانشده بصورت عبارت موضوعی باشد؛ برای مثال عبارت جستجوی "رومز" که در فیلد موضوعی وارد شده است، به عنوان عبارت موضوعی در نظر گرفته نشد؛ 3) نام پیداکننده یا ناشر که در این فیلد‌ها وارد شده بود، از عبارت‌های جستجوی موضوعی حذف شد؛ اینه در برخی از موارد که نام شخصی به عنوان موضوع وجود دارد، نام شخص حذف نشد؛ مانند اریک فروم؛ و 4) عبارت‌های جستجوی واردشده در فیلد‌های مورد نظر که دارای اشیاء املاکی بودند، از عبارت‌های جستجوی موضوعی حذف شدند. داده‌های جدول 1 تعداد عبارت‌های جستجوی ثبت‌شده و تعداد عبارت‌های جستجوی موضوعی مبتنی بر تعیین‌های عملیاتی را نشان می‌دهد.
جدول 1. تعداد عبارت‌های جستجوی لیست‌شده در فهرست رایانه‌ای دانشگاه کشاورزی و دانشگاه علم تربیت و روان‌شناسی

<table>
<thead>
<tr>
<th>دانشگاه علم تربیت و روان‌شناسی</th>
<th>دانشگاه کشاورزی</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>تعداد عبارت‌های جستجوی موضوعی مشت‌بر تریف‌های علمی‌ای</td>
<td>تعداد عبارت‌های جستجوی لیست‌شده</td>
</tr>
<tr>
<td>652</td>
<td>927</td>
</tr>
<tr>
<td>452</td>
<td>1184</td>
</tr>
</tbody>
</table>

پاسخ داده شده است.

فرض 1: به‌منظور میزان همخوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی دانشجویان با سرخوان‌های موضوعی فارسی در دو حوزه موضوعی کشاورزی (علوم کاربردی) و علوم تربیتی، روان‌شناسی و کنترلاری (علوم انسانی) متفاوت است.

در پژوهش حاضر، همخوانی بین عبارت جستجوی موضوعی و سرخوان‌های موضوعی فارسی به‌منظور وازگان به‌صورت کلی همخوانی کامل، همخوانی نسبی، و عدم همخوانی تقيیم شده است. همچنین، هر یک از این سه مقوله به مقوله‌های جزئی تنها تیم تفسیر شده‌اند. در جدول 2، انواع مقوله‌های مرتبط به میزان همخوانی میان عبارت جستجوی موضوعی و سرخوان‌های موضوعی فارسی (پذیرفته شده و پذیرفته نشده) "به‌منظور وازگان" همراه به کدهای تیعین شده برای آنها ارائه شده است.

جدول 2. انواع مقوله‌های مرتبط به میزان همخوانی میان عبارت جستجوی موضوعی و سرخوان‌های موضوعی فارسی "به‌منظور وازگان" با استفاده از آمار استنباطی به فرضیه‌های پژوهش

<table>
<thead>
<tr>
<th>کد همخوانی</th>
<th>نوع همخوانی</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>همخوانی کامل میان &quot;عبارت جستجوی موضوعی&quot; و &quot;سرخوان‌های موضوعی فارسی&quot;. به این معنی که عبارت جستجوی موضوعی سبب برایی رگوهای انسانی می‌شود و عبارت جستجوی موضوعی و سرخوان‌های موضوعی فارسی (پذیرفته شده و پذیرفته نشده) همخوانی کامل و جرداد. همخوانی کامل عبارت جستجوی موضوعی با یک سرخوان موضوعی (پذیرفته شده و پذیرفته نشده) و همان‌طور که می‌تواند به‌صورت زیر باشد:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 31 | همخوانی کامل عبارت جستجوی با یک سرخوان موضوعی پذیرفته شده؛ عبارت جستجوی موضوعی با فقط یک سرخوان موضوعی از نظر ریخت وارزگان، ساختار نحوه شکل نحوه نشان‌گذاری و... به‌طور کامل مشابه است. مثال: ع: هیدرولیکس؛ س: هیدرولیکس.
همخوانی کامل عبارت جستجو با یک سرنوشت موضوعی پذیرفته‌شده، عبارت جستجو موضوعی با فقط یک سرنوشت موضوعی پذیرفته‌شده از نظر ریخت و آرایش، ساختار نحوی، شکل، نحوه نشان‌گذاری و به طور کامل مشابه است. مثال: ع: پرورش بلدرچین س: "پرورش ب‌بنداری".

همخوانی نسبی میان "عبارت جستجو موضوعی" و "سرعوان‌های موضوعی فارسی" (پذیرفته‌شده)؛ به این معنی که عبارت جستجو موضوعی سبب بازیابی رکورد‌های می‌شود، اما نمی‌توان سرنوشت موضوعی یک موضوع پذیرفته شده لسی شود. همچنین نسبی میان عبارت جستجو موضوعی و سرنوشت‌های موضوعی پذیرفته‌شده می‌تواند به صورت زیر باشد:

1- هنگامی که عبارت جستجو موضوعی دارای بیش از یک سرنوشت است، تمام و آزاد هم وجود در عبارت جستجو دارای یک یا چند سرنوشت موضوعی موجود در یک سرنوشت وجود دارد. مثال: ع: "تحقیق سازمانی تحلیل مثال 2" ع: "تها و قابلیت مانیتی" س: 1 در رکورد 1: اتاق و س: 2 در رکورد 1: اتاق مشابه.

2- عبارت جستجو موضوعی با سرنوشت موضوعی از نظر و آزاد همیانی دارد، اما از نظر شکل و ترتیب و آزادی همیانی نیست. مثال: ع: فیزیولوژی گیاهان، س: گیاهان، س: "فیزیولوژی گیاهان" ع: کاغذ‌های گیاهی‌پیکر، س: "کاغذ‌های گیاهی‌پیکر".

3- عبارت جستجو موضوعی با یکشی از یک سرنوشت موضوعی همیانی است. به عبارت دیگر سرنوشت موضوعی و آزادی یکشی از عبارت جستجو موضوعی دارد. برای مثال، ممکن است عبارت جستجو موضوعی با تقسیم‌های فرعی همیانی باند با ممکن است عبارت جستجو مشکل می‌شود. اما سرنوشت موضوعی همیانی با یکشی، می‌تواند فرد مقدار یا مسیر به این معنی که میان شکل مفر و علامت جمع مانند "ها" فاصله باند. در این حالت، فهرست رایانه‌ای و آزاد مقدار و علامت جمع "ها" با هر واحد محیطی متفاوت و جدا در نظر می‌گیرد و بدین حساب همیانی باند عبارت جستجو یکشی از سرنوشت موضوعی رکورد‌های بازیابی می‌شود. مثال: ع: "خودآموز س: کردن" خودش مقدار: ع: "قارچ س: قارچ".

3- عدم همچون میان "عبارت جستجو موضوعی" و "سرعوان‌های موضوعی فارسی" (پذیرفته‌شده)؛ به این معنی که عبارت جستجو موضوعی سبب بازیابی رکورد شد. مورد نمی‌شود. مثلا: ع: همچون میان عبارت جستجو موضوعی و سرنوشت موضوعی فارسی، می‌تواند به صورت زیر باشد:

3- تمامی از عبارت جستجو موضوعی در بیش از یک سرنوشت موضوعی رکورد شد. مثلا: ع: "آی‌آی‌بایر سطحی؛ س: 1 در رکورد 1: آی‌آی‌بایر؛ س: 2 در رکورد 2: کشش سطحی".
جدول 3 آزمون نفوذ معنی‌دار میان دو حوزه موضوعی مورد نظر (علوم کشاورزی؛ علوم تربیتی و روان‌شناختی، کتابداری) را از نظر همخوانی و ارتباط آنها می‌دهد.

جدول 3 آزمون نفوذ معنی‌دار میان ادوار همخوانی‌های با سرعت‌های موضوعی فارسی در دو حوزه موضوعی

<table>
<thead>
<tr>
<th>P</th>
<th>α</th>
<th>df</th>
<th>مجموع کلاس</th>
<th>علوم تربیتی و روان‌شناختی، کتابداری</th>
<th>علوم کشاورزی</th>
<th>همخوانی کامل</th>
<th>همخوانی نسبی</th>
<th>عدم همخوانی</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0.05</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>3729</td>
<td>177 / 3779</td>
<td>138 / 2309</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0.05</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>4443</td>
<td>96 / 211</td>
<td>29 / 496</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0.10</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>6663</td>
<td>188 / 3915</td>
<td>241 / 4249</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

داده‌های جدول 3 نشان می‌دهد که در جستجوهای انجام‌گرفته در دانشگاه کشاورزی میزان همخوانی کامل 39 درصد یا همخوانی نسبی 19/5 درصد، و عدم همخوانی 49/6 درصد، و در جستجوهای انجام‌گرفته در دانشگاه علوم تربیتی و روان‌شناختی میزان همخوانی کامل 37/7 درصد، همخوانی نسبی 21/1 درصد، و عدم همخوانی 39/2 درصد است.
همچنین، داده‌های جدول ۳ نشان می‌دهد که میان دو حوزه موضوعی مورد می‌باشد.

انواع میزان همخوانی عبارت های جستجوی موضوعی دانشجویان (کامل، نسبی، و عدم همخوانی) با سرعنوان های موضوعی فارسی، در سطح ۹۵ درصد، تفاوت معنی‌داری وجود ندارد. عدم تفاوت معنی‌دار در مورد هر یک از انواع همخوانی وازگانی عبارت جستجو موضوعی با سرعنوان های موضوعی فارسی، میان دو حوزه می‌تواند به دلیل شاخصه‌های میزان همخوانی وازگانی با سرعنوان های موضوعی فارسی (۲/۰) وجود ندارد تفاوت در جستجوی دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر در دانشکده‌های اشاره نمی‌شود. بنابراین میزان همخوانی با سرعنوان های موضوعی فارسی، همچنان در حوزه‌های موضوعی مورد نظر (کشاورزی؛ علم تربیتی و روان‌شناختی، کتابداری) به‌طور مطابق‌اته اصل ضرر استفاده.

اگر بپذیریم منشا رفتار انسان ذهنی، آنگاه شاید بتوان گفت هیچ کدام از موارد زیر تفاوت معنی‌داری را میان دو حوزه موضوعی دانشجویان حوزه‌های موضوعی اشاره نمی‌شود: میزان همخوانی وازگانی با سرعنوان های موضوعی فارسی، بسیار نیم‌گردید. میزان آشناپی دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر با ساختار سرعنوان‌های موضوعی فارسی;

- میزان خلاصیت زبانی دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر در ساخت و بسط عبارت‌های جستجوی موضوعی;
- میزان آشناپی دانشجویان با اصطلاح‌های تخصصی در حوزه‌های موضوعی مورد نظر;
- میزان آشناپی دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر با چگونگی پردازش عبارت جستجو به‌وسیله نظام‌های رایانه‌ای;

میزان آشناپی دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر با مفهوم همخوانی به‌عنوان میان دو حوزه موضوعی در حوزه‌های موضوعی مورد نظر به گونه‌ای است که می‌یابد، تفاوت معنی‌داری را در مورد این نوع همخوانی عبارت جستجوی موضوعی با سرعنوان های موضوعی فارسی بسیار نشان می‌دهد. جدول ۴ نشان می‌دهد که از میانه‌های میزان همخوانی میان دو حوزه موضوعی مورد نظر آزمون تفاوت معنی‌دار اجرا شده است. اما در جدول ۴ در مورد هر یک از مقبول‌های جزئی تر میزان همخوانی کامل، نسبی، و عدم همخوانی میان دو حوزه موضوعی آزمون تفاوت معنی‌دار اجرا گردیده است.
دادردهای جدول ۴ نشان می‌دهد که میان دو حوزه موضوعی در مورد کدک‌های هم‌خویانی
۲۱ (هنگامی که عبارت جستجوی موضوعی دارای یک نشان داده شده است، تمامی واژگان
موجود در عبارت جستجو در یک یا چند سرطان موضوعی موجود در یک رکورد وجود
دارند)، ۲۲ (عبارت جستجوی موضوعی با یک نشان میان سرطان موضوعی است) و
۲۱ (به‌عنوان عبارت جستجوی موضوعی با یک نشان میان سرطان موضوعی پذیرفته شده
همخوان است)، در سطح ۹۵ درصد، تفاوت معنی‌داری وجود دارد و در سایر مقوله‌های
جزئی تر انتواع میزان هم‌خویانی کامل، نسبی، و عدم هم‌خویانی میان دو حوزه موضوعی، در سطح
۹۵ درصد، تفاوت معنی‌داری مشاهده نمی‌شود. جانبه ملاحظه می‌شود، میان زبان جستجوی
دانشجویان حوزه‌های موضوعی مورد نظر در مورد بیشتر انتواع هم‌خویانی عبارت جستجوی
موضوعی با سرطان های موضوعی فارسی، تفاوت معنی‌داری وجود ندارد. همچنین، به‌نظر
می‌رسد وضعیت سرطان‌های موضوعی فارسی در حوزه‌های موضوعی مورد نظر
(علوم کشاورزی، علوم تربیتی و روان‌شناسی، کتابداری) به‌حاله‌ی رعایت اصل "ضمناه
استفاده" به‌گونه‌ی است که میان زبان جستجوی دانشجویان در حوزه‌های موضوعی پیشنهاد
در مورد بیشتر انتواع هم‌خویانی و ازگانی عبارت جستجوی موضوعی با سرطان‌های موضوعی
فارسی تفاوت معنی‌داری را نسبت نمی‌شود.

فرضیه ۱: بله‌حال شکلی، میزان هم‌خویانی عبارت‌های جستجوی موضوعی دانشجویان با
سرطان‌های موضوعی فارسی در دو حوزه موضوعی کشاورزی (علوم کاربردی) و علوم تربیتی،
روان‌شناسی و کتابداری (علوم انسانی) متفاوت است.

در سرطان‌های موضوعی، سرطان‌های به شکلی گروه‌گیر دیده می‌شوند که این امر
یکی‌گونه به نوع موضوع، مثال زبانی و تفاوت‌های جایگاه دارد. گاه سرطان‌ها به قلب یا واد
ساده و گاه به شکل‌های دیگری مانند (فاضل ۱۳۸۴). شاید بتوان ساختار
کلی حاکم بر سرطان‌های موضوعی را نکدام. شکل حاکم بر سرطان موضوعی یکی از
راه‌های ایجاد تفاوت هزینه میان سرطان‌های موضوعی است. از این رو تندی نندی گان
سرطان‌های موضوعی به‌منظور کنترل زبان و برقراری ارتباط مؤثر می‌کارند و منابع
اطلاعاتی، از هر یک از شکل‌های متنوع سرطان‌های موضوعی فارسی استفاده می‌کنند. به‌نظر
می‌رسد مطابقت (هم‌خویانی) شکلی سرطان‌های موضوعی با عبارت‌های جستجوی موضوعی
می‌تواند به سرطان یکی از مراحل اساسی در برقراری ارتباط مؤثر می‌کارند و منابع
اطلاعاتی مورد نزدیک گیری در پژوهش حاضر، هم‌خویانی میان عبارت جستجوی موضوعی و
سرطان‌های موضوعی فارسی به‌حاله شکل برنامه‌ریزی متنوع سرطان‌های موضوعی

۲۶۴
تجلیل جستجوهای موضوعی کاروان در فریست رایانه‌ای به‌عنوان … | فاصله و نکتهای

فدراسی به‌شکل مقوله کلی تقسیم شده است. در جدول ۵، انواع مقوله‌های مربوط به میزان همخوانی میان عبارت جستجوی موضوعی و سروانه‌های موضوعی فارسی سالحاظ شکل همراه با کدهای تعیین‌شده برای آنها ارائه می‌شود.

جدول ۵. انواع مقوله‌های مربوط به همخوانی میان عبارت جستجوی موضوعی و سروانه‌های موضوعی فارسی به‌حاشیه شکل (فاحی ۱۳۹۴)

<table>
<thead>
<tr>
<th>کد</th>
<th>انواع سروانه‌های موضوعی فارسی به‌حاشیه شکل (فاحی ۱۳۹۴)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>۱</td>
<td>سروانه‌های ساده (خارج و جمع) مانند کتاب‌شماره در پژوهش حاضر، عبارت‌های جستجوی موضوعی مانند: فوم، نقاشی، آزمون، اقامت‌گاه‌های، ازین مقوله قرار می‌گیرند.</td>
</tr>
<tr>
<td>۲</td>
<td>سروانه‌های دارای واژه توضیح‌گر: گاه لازم است سروانه‌ای از این مقوله و همین کاربرد با آن شکل واژه توضیح‌گر در داخل دو هلال &quot;(&quot;و) و در این سروانه‌ها از آن نظر می‌باشد. واژه توضیح‌گر در این مقوله قرار نمی‌گیرد. مثال: آزمون‌های استانداردی، آموزش اخلاقی، آب، شور.</td>
</tr>
<tr>
<td>۳</td>
<td>سروانه‌های مشکی شده از اسم و صفت با مشابه و مشابه‌الیه مانند: کتاب‌خانه‌ها، جامعه ابتدا و ... تعداد این دسته پژوهش حاضر، عبارت‌های جستجوی موضوعی که از یک واژه و در ساختار اسم و صفت با مشابه و مشابه‌الیه مشکی شده باشند، در این مقوله قرار می‌گیرند. مثال: آزمون‌های استانداردی، آموزش اخلاقی، آب، شور.</td>
</tr>
<tr>
<td>۴</td>
<td>سروانه قبلاً با معمول: در این سروانه‌ها که خارج از شکل طبیعی زبان هستند، واژه مهم نمی‌باشد. قرار مقوله در محل پذیرش این مقوله می‌گیرد و مبنای سروانه شناخته می‌شود. مثال: پیش‌بینی آب، نیازمندی، در پژوهش حاضر، آستانه سروانه موضوعی ساختاری غیر از شکل‌های زبان طبیعی حاکم باشد در این مقوله قرار می‌گیرد. مثال: آزمون، میان‌گذران، شیبلی، رستنا و ... آرای.</td>
</tr>
<tr>
<td>۵</td>
<td>سروانه عبارتی: پرچم از سروانه‌ها به‌شکل یک عبارت مشکل از این اسم و صفت همراه با حرف یا اضافه دیده می‌شوند. مانند سینما من، آزمون و پرسش، کار، و دانشگاه در پژوهش حاضر، عبارت‌های جستجوی موضوعی مشکل از این اسم می‌باشد با حرف یا اضافه در این مقوله قرار می‌گیرد. مثال: زن‌خوانی به زبان ساده، آسان در کتاب‌خور.</td>
</tr>
<tr>
<td>۶</td>
<td>سروانه تصویبی (در ایمیل تفسیر فرمی): در پرچم مورد احتمال دارد سروانه موضوعی، مرکب از چند جزء مشابحه این سروانه‌ها به‌نظر می‌رسد، از این مقوله چنین تشکیل می‌شود که اجزای آن با یکسان نفوذ بهدیدال هم آمده‌اند. در پژوهش حاضر، عبارت‌های جستجوی موضوعی که در این مقوله قرار دارند، چند حرف به میان اجزاء، نفوذ یا خط تیره قرار گرفته است. مقوله که در این مقوله قرار می‌گیرد، مانند: آمپات–شایستگی و روزین–فسی و تعدد.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
جدول ۶ آزمون تفاوت معنی‌دار را میان دو جویه موضوعی مورد نظر به‌لحاظ میزان هم‌خوانی شکلی بیرا بیان داشت. هم‌خوانی موضوعی دانشجویان با سرعتانهای موضوعی فارسی ارائه می‌دهد.

جدول ۷ آزمون تفاوت معنی‌دار میان دو جویه موضوعی به‌لحاظ میزان هم‌خوانی شکلی با سرعتانهای موضوعی فارسی

<table>
<thead>
<tr>
<th>پ</th>
<th>α</th>
<th>df</th>
<th>مجموع کل</th>
<th>علوم کتابخانه‌ای</th>
<th>علوم کتابخانه‌ای</th>
<th>انواع هم‌خوانی (به‌لحاظ شکل)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>درصد</td>
<td>درصد</td>
<td>ساده</td>
</tr>
<tr>
<td>0/163</td>
<td>0/15</td>
<td>1</td>
<td>2/05</td>
<td>2/05</td>
<td>1/13</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
</tr>
<tr>
<td>0/50</td>
<td>0/50</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>0/289</td>
<td>0/50</td>
<td>1/132</td>
<td>0/97</td>
<td>0/97</td>
<td>0/97</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
</tr>
<tr>
<td>0/50</td>
<td>0/50</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>0/245</td>
<td>0/50</td>
<td>1/352</td>
<td>0/95</td>
<td>0/95</td>
<td>0/95</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
</tr>
<tr>
<td>0/50</td>
<td>0/50</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
</tbody>
</table>

داده‌های جدول ۶ نشان می‌دهد که میان زبان جستجوی دانشجویان دانشگاه کشاورزی و دانشگاه علوم تربیتی و روان‌شناسی به‌لحاظ هم‌خوانی شکلی با سرعتانهای موضوعی فارسی در سطح ۹۵ درصد، تفاوت معنی‌داری وجود ندارد. از این رو، می‌توان گفت میزان آشنایی دانشجویان جویه‌های موضوعی مورد نظر درباره انواع شکل‌های سرعتانهای موضوعی فارسی به‌صرفه‌ای است که میان زبان جستجوی آن‌ها از نظر میزان هم‌خوانی‌ای شکل‌های متنوع سرعتانهای موضوعی فارسی تفاوت معنی‌داری را به‌وجود نمی‌آورد.

با توجه به آنکه واقعیت مورد استفاده دانشجویان برای تدوین عبارت جستجو متأثر از متن تخصصی جویه نتایج آن‌هاست، شاید پیشنهادات نهایی محاسبات در زبان جستجوی
کاربران نهایی را از نظر میزان همخوانی شکلی با سرنوشت‌های موضوعی فارسی میان‌حوزه‌های موضوعی مورد نظر (علوم کشاورزی؛ علوم تربیتی و روان‌شناسی، کتابداری) به عدم تفاوت معنی‌دار انواع شکل‌های فرهنگی در متوان و گفتارهای تخصصی حوزه‌های موضوعی مورد نظر سبیل داد. همچنین، شاید توانایی همکاری در سطح موضوعی را در مورد انواع همخوانی شکلی عبارت‌های جستجو موضوعی دانشجویان با سرنوشت‌های موضوعی فارسی به‌دلیل عدم تفاوت معنی‌دار میان‌ساخت‌های زبانی دانشجویان این دانشگاه‌ها در ساخت عبارت جستجو موضوعی دانست.

6. نتیجه‌گیری

در یک نگاه کلی، با توجه به اطلاعات به‌دست‌آمده از جدول‌ها می‌توان گفت: در جستجویهای انجام گرفته در دانشگاه کشاورزی، میزان همخوانی کامل 309 درصد، در همخوانی نسبی 19/5 درصد، و عدم همخوانی 49/6 درصد و در جستجویهای انجام گرفته در دانشگاه علوم تربیتی و روان‌شناسی، میزان همخوانی کامل 37/7 درصد، در همخوانی نسبی 21/1 درصد، و عدم همخوانی 41/2 درصد است.

میان دو حوزه موضوعی مورد نظر (علوم کشاورزی؛ علوم تربیتی و روان‌شناسی، کتابداری) در مورد کدهای همخوانی (هنگامی که عبارت جستجوی موضوعی دارای بخش از یک واره است) بدین‌گونه وجود در عبارت جستجو در یک پایان سرنوشت موضوعی موجود در یک رکورد وجود دارند) 23 (عبارت جستجوی موضوعی با بخشی از یک سرنوشت موضوعی همخوانی است) و 11 (بخشی از عبارت جستجوی موضوعی با بخشی از یک سرنوشت موضوعی پذیرفته شده همخوانی است) در سطح 95 درصد، تفاوت معنی‌داری وجود دارد و در سایر مقول‌های جزئی از نمونه میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان دو حوزه، در سطح 95 درصد، تفاوت معنی‌داری مشاهده نمی‌شود. بطور کلی، میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌ساخت، نسبی و عدم همخوانی میان‌سافت. قرار می‌گیرند.
آن شکل‌ها عبارت‌اند از: عبارت‌های جستجوی موضوعی مشکل‌گر از بیش از یک وازه، عبارت‌های جستجوی موضوعی ساده، و عبارت‌های جستجوی موضوعی مشکل‌گر از چند اسم همراه با حرف ربط یا اضافه. بیش از ۸۰ درصد عبارت‌های جستجوی موضوعی از گروه عبارت‌های جستجوی موضوعی مشکل‌گر از بیش از یک وازه و نیز عبارت‌های جستجو موضوعی ساده شده‌اند. این موضوع نشان میدهد که کاربران در نتایج عبارت‌های جستجو موضوعی در بیش از ۸۰ درصد موارد از حروف ربط و اضافه نیز استفاده نمی‌کنند.

میان زبان جستجوی دانشگاهان دانشگاه کشاورزی (علوم کشاورزی) و دانشگاه علوم تربیتی و روان‌شناختی (علوم تربیتی و روان‌شناختی، کمیته‌ای) به‌لحاظ هم‌خوانی‌های مشابه بسیاری با سرعنوانهای موضوعی فارسی، در سطح ۹۵ درصد، تفاوت معنی‌داری وجود دارد.

با توجه به یافته‌های به‌دست‌آمده از پژوهش حاضر می‌توان گفت که حوزه موضوعی بر می‌فروشد. عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرعنوانهای موضوعی فارسی (به‌لحاظ واژگان و شکل) تأثیری ندارد. این یافته با تابع پژوهشی بیش‌منی بر اینکه آشنایی با حوزه موضوعی به‌هجوم قابل توجه هم‌خویانی میان واژگان کاربر و سرعنوانهای موضوعی می‌باشد. (Bates 1977 cited in Salaba 2005) مشابهت‌دار. همچنین، یافته‌های این پژوهش در زمینه میزان هم‌خوانی عبارت‌های جستجوی موضوعی با سرعنوانهای موضوعی، یافته‌های پژوهش‌های انجام‌شده توسط لستر (1989 cited in Salaba 2005) و کارلایل (Lester 1989) در مورد اینکه نسبت زیادی از عبارت‌های جستجوی کاربر (واژگان کاربر) با اصطلاح‌های نظام (واژگان نظام) هم‌خوانی دارد، تأیید می‌کند.

چنینچه در بیشینه پژوهش‌های گذشته، جعفرپیگلول (۱۳۶۸) به بررسی میزان هم‌خوانی بین ساختار سرعنوانهای موضوعی فارسی در ساختار حاکم بر موضوع سازی ذهنی جستجوگران اطلاعات پرداخت. وی به این ترتیب دست یافته که عبارت‌های جستجوی موضوعی کاربران از نظر نحوی به ترتیب تک وازه (۸/۶ درصد)، عبارت اضافی (۱۵/۲ درصد)، و پژوهشی (۱۳/۷ درصد) به‌طور گسترده و ترکیبی بوده‌اند. اگرچه به نظر می‌رسد، پژوهش حاضر با پژوهش جعفرپیگلول در نحوه مفولی‌گری با هم تفاوت دارد، اما همان گونه که مشاهده می‌شود، با توجهی به ساختار حاکم بر موضوع سازی ذهنی جستجوگران، وی به این ترتیب دست یافته که عبارت‌های جعفرپیگلول به‌عنوان اولویت‌های اول و دوم مشخص شده است.

با یک وازه عبارت‌های جعفرپیگلول به ساختار حاکم بر موضوع سازی ذهنی جستجوگران به‌طور گسترده و ترکیبی بوده‌اند. اگرچه به نظر می‌رسد، پژوهش حاضر با پژوهش جعفرپیگلول به‌عنوان اولویت‌های اول و دوم مشخص گردیده است (عبارت‌های مشکل اضافی) با یک نوع شکل که در بیش از یک وازه و عبارت‌های ساده مشاهده شده‌اند.
با توجه به نتایج پژوهش حاضر به نظر می‌رسد به منظور بهبود میزان همخوانی عبارت‌های موضوعی کاربران با سرنوشت‌های موضوعی فارسی لازم است به‌طور زیر عمل نمود:

- به دانشجویان درباره کارکردهای هرهست کتابخانه، کارکرد هر یک از عنصر موجود در نظام‌های رایانه‌ای پژوهشی اطلاعاتی از جمله هرهست‌های رایانه‌ای، کارکردهای همخوانی به عون‌مندی جستجو و پژوهشی در نظام‌های رایانه‌ای پژوهشی اطلاعاتی و همجین، درباره چگونگی ارتقاء بهتر از زبان برای برداشتهای جستجو با توجه به ویژگی‌های زبان فارسی بهبود یابد و برای افزایش قدرت عبارت‌هایی را پیشنهاد می‌دهد.

- به‌واسطه محیط رابط جستجو در فهرست‌های رایانه‌ای برای کمک به کاربران مورد توجه قرار گیرد.

- تعیین ارجاع‌های سرنوشت‌های موضوعی برای عبارت‌های جستجو موضوعی کاربران (زبان طبیعی) افزایش یابد.

اصول تدوین سرنوشت‌های موضوعی فارسی از جمله اصل "ضیافت استفاده" توسط کتابخانه ملی ایران به عنوان نهاد مستقل تدوین سرنوشت‌های موضوعی فارسی با تأکید بیشتری مورد توجه قرار گیرد.

در راستای رسیدن به یافته‌های پیش‌گام در زمینه موضوع این پژوهش، پژوهش‌های دیگری را می‌توان در زمینه وجود یا عدم وجود تفاوت در میزان همخوانی عبارت‌های جستجو موضوعی با سرنوشت‌های موضوعی فارسی (به‌لحاظ ویژگی‌ها و شکل) در مورد دانشجویان سایر حوزه‌های تحصیلی و همچنین مقاطع تحصیلی مختلف بانجام رساند.

7. منابع

ابراهیمی، هوشنگ. ۱۳۸۷. اصول تدوین سرنوشت‌های موضوعی فارسی. تهران: دانشگاه تهران.

ارسطورف، شهاب. ۱۳۸۵. بررسی میزان همخوانی سرنوشت‌های موضوعی فارسی با کلیدهای همخوانی عنوان و فهرست مندرجات کتاب‌های فارسی (جراحی، علوم انسانی، علوم اجتماعی، علوم کاربردی و علوم محسوس). پایان‌نامه کارشناسی ارشد کتابخوانی و اطلاع رسانی، دانشگاه فردوسی مشهد.

جعفری‌الدوله، مسیح. ۱۳۷۸. مقایسه فرآیند موضوعی‌سازی در جنگ‌های اطلاعاتی با ساختار سرنوشت‌های موضوعی فارسی. علوم و فناوری اطلاعات ۱ (۳)، ۲۷-۳۳.


Wallace, Patricia M. 1993. How do patrons search the online catalog when no one's looking? Transaction log analysis and Implications for bibliographic instruction and system design. RQ 33 (2): 239-252.

An Analysis of the Match between the Forms and Vocabulary of Users' Subject Queries with the Persian Subject Headings in a University OPAC

Rahmatollah Fattahi
Professor in Library and Information Science, Ferdowsi University of Mashhad

Amir Nikzaman*
MA Student in Library and Information Science, Ferdowsi University of Mashhad

Abstract: This research aimed to compare the degree of form and vocabulary match between user's subject queries (user vocabulary) and the List of Persian subject headings (system vocabulary) in two subject areas: 1) Agriculture (applied sciences); 2) library and information science, education, and psychology (humanities). The research population included the students at the two faculties of agriculture and education and psychology. Data were collected through observation and transaction log method. Findings showed that in subject queries carried out by students in the faculty of agriculture, the degree of "full match" was 30.9%, of "partial match" was 19.5%, and of "no match" was 49.6%; and in subject queries carried out in the faculty of education and psychology, the degree of "full match" was 37.7%, of "partial match" was 21.1%, and of "no match" was 41.2%. In the two determined faculties, more than 95% of the forms of subject queries accord with those various forms of Persian subject headings more likely used in natural language, including: queries with more than one word; simple subject queries; and subject queries including several words plus conjunctions and prepositions. There was no significant difference between the search language of the two faculties' students in terms of the degree of match between users' subject queries and Persian subject headings regarding vocabulary and form.

Keywords: subject searching, Persian subject headings, form match, vocabulary match, use warrant, online catalog, content analysis

1. fattahi@ferdowsium.ac.ir
*Corresponding author: cinemairan1362@gmail.com